



Экономический и Социальный Совет

Distr.
LIMITED

E/1994/L.37
26 July 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Основная сессия 1994 года
Нью-Йорк, 27 июня–29 июля 1994 года
Пункт 3а повестки дня

КООРДИНАЦИЯ ПОЛИТИКИ И ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ
УЧРЕЖДЕНИЙ И
ДРУГИХ ОРГАНОВ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
СЛЕДУЮЩИМ

ТЕМАМ: НАУКА И ТЕХНИКА В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Проект согласованных выводов, представленный заместителем Председателя
Совета г-ном Михаем Гориа С. Ботезом (Румыния)

Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря по вопросу о разделении функций и координации в системе Организации Объединенных Наций в области науки и техники (E/1994/70) и сделал следующие выводы.

1. Наука и техника имеют исключительно важное значение для национального развития и благосостояния людей и должны помочь обеспечить устойчивое развитие, способствуя этому процессу, а также эффективному использованию и безопасному функционированию производственных систем. Широкое и справедливое распределение научно-технического опыта и потенциала на национальном и международном уровнях имеет важное значение для достижения устойчивого развития. С другой стороны, одним из основных показателей развития является наличие отлаженной научно-технической инфраструктуры.
2. Венская программа действий по науке и технике в целях развития, принятая в 1979 году 1/, предоставляет основу и полезные ориентиры для системы Организации Объединенных Наций в деле оценки программ, усиления координации и разработки политики как на межправительственном, так и межучрежденческом уровне. Точно так же Повестка дня на XXI век, принятая в 1992 году 2/, открывает новые возможности и предоставляет механизм для активизации и координации программ и деятельности системы Организации Объединенных Наций в области науки и техники. Система целевого управления, которую внедрил Межучрежденческий комитет по устойчивому развитию, созданный Административным комитетом по координации (АКК), является особенно перспективной в плане ее использования в качестве механизма для объединения усилий

организаций системы Организации Объединенных Наций по укреплению текущей деятельности, развитию новых инициатив и координации конкретных научно-технических программ в контексте осуществления мандатов, предусмотренных Повесткой дня на XXI век.

3. Наука и техника должны расширять интеллектуальный потенциал общества и стимулировать дальнейшее познание и развитие. Необходимо усилить многостороннее сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций в поддержку создания, прежде всего в развивающихся странах, а также в странах, экономика которых находится на этапе перехода, потенциала для приобретения, внедрения, распространения и применения научно-технических знаний. Осуществляемые при поддержке государств научно-технические программы должны учитывать потребности рынка и производственного сектора. Они должны быть конкурентоспособными, т.е. в широком смысле экономически состоятельными, и эффективно способствовать повышению уровня и качества жизни для всех.

4. Система Организации Объединенных Наций должна играть более значительную роль в деле оказания, в особенности развивающимся странам и странам, экономика которых находится на переходном этапе, помощи в развитии научно-технического потенциала на национальном уровне в контексте реализации Повестки дня на XXI век и других международных обязательств, конвенций и соглашений, а также обеспечить эффективную и необходимую увязку их осуществления с Повесткой дня в целях развития. Эта повестка дня должна включать рекомендации в отношении соответствующих программ и мероприятий системы Организации Объединенных Наций в области науки и техники. Развитие собственного потенциала должно стать краеугольным камнем программ и деятельности Организации Объединенных Наций в области науки и техники. Усилия Организации Объединенных Наций должны быть направлены на создание в странах потенциала по развитию, оценке, стимулированию и использованию науки и техники в целях развития. Система Организации Объединенных Наций должна поощрять активное партнерство с правительствами, частным сектором, неправительственными организациями и научными кругами.

5. Объем финансирования, выделяемого для науки и техники как области, является ограниченным и составляет лишь небольшую долю в общем объеме ресурсов системы Организации Объединенных Наций для целей развития. Наряду с признанием того, что для выполнения обязательств, взятых в рамках Повестки дня на XXI век и других международных документов, касающихся науки и техники, потребуется существенно увеличить объем необходимых ресурсов, было отмечено, что обеспечению большей отдачи от предпринимаемой деятельности могло бы способствовать усиление координации и упорядочение мероприятий. Такой подход также способствовал бы и общим усилиям по мобилизации и направлению новых и дополнительных ресурсов в рамках всей системы Организации Объединенных Наций.

6. Разработка национальной научно-технической политики и инфраструктуры требует использования широкого междисциплинарного подхода. Было признано, что научно-техническая деятельность тесно связана с такими секторальными областями, как природные ресурсы, сельское хозяйство, рыболовство, промышленность, транспорт, коммуникации, здравоохранение, образование, занятость и т.д. Поэтому для развития науки и техники требуются также конкретные посекторальные подходы. Организации системы Организации Объединенных Наций должны координировать свою деятельность, с тем чтобы обеспечить большую взаимодополняемость этих секторальных и межсекторальных потребностей. Необходимо еще более четко определить соответствующие роли различных подразделений, занимающихся проблемами науки и техники.

7. На межправительственном уровне следует усилить роль Экономического и Социального Совета как форума для координации действий всех директивных органов, занимающихся вопросами науки и техники в целях развития. Необходимо поставить на более регулярную основу проводимые Советом обзоры и сравнительный анализ утвержденной политики и практических подходов, которых придерживаются все соответствующие директивные органы организаций системы Организации Объединенных Наций в области науки и техники, уделив особое внимание Комиссии по науке и технике в целях развития и Комиссии по устойчивому развитию, а также их взаимодействию с региональными комиссиями.

8. Необходимо обеспечить большую согласованность рабочих программ и планов Комиссии по науке и технике в целях развития, Комиссии по устойчивому развитию и других соответствующих межправительственных органов, с тем чтобы исключить дублирование, обеспечить большую взаимодополняемость и, таким образом, повысить эффективность их деятельности. При разработке дальнейших программ работы Комиссии по науке и технике в целях развития следует, в частности, принимать во внимание текущую деятельность Комиссии по устойчивому развитию, а также, в соответствующих случаях, результаты работы Специальной рабочей группы по взаимосвязи между инвестициями и передачей технологии, созданной в рамках Совета по торговле и развитию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД).

9. Следует более углубленно обсудить вопрос о налаживании более тесного взаимодействия между Комиссией по науке и технике в целях развития и Советом по торговле и развитию, с учетом также необходимости в обеспечении связей с Комиссией по устойчивому развитию и другими соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций. Необходимо признать важную роль секретариата ЮНКТАД в предоставлении существенной поддержки Комиссии по науке и технике в целях развития и его относительные преимущества в рамках системы Организации Объединенных Наций. В этом отношении была подчеркнута важность решения Генеральной Ассамблеи в ее резолюции 48/228 выделить ЮНКТАД ресурсы для выполнения ее новых функций в области науки и техники.

10. Государства-члены должны приложить более согласованные усилия для того, чтобы на основе своего участия в работе руководящих органов системы обеспечить четкую, последовательную и постоянную поддержку скоординированной, целенаправленной и согласованной политике в рамках системы в целом.

11. Меры по координации на межучрежденческом уровне могли бы включать следующее:

а) более широкое участие организаций и учреждений в работе Комиссии по науке и технике в целях развития, включая подготовительный и последующий этапы;

б) разработку общих подходов и определение областей, на которых должны сосредоточить внимание организации системы Организации Объединенных Наций в своей деятельности;

с) координацию среднесрочных планов, бюджетов по программам и бюджетных циклов соответствующих организаций и учреждений и включение в них, если это необходимо и возможно, конкретных межучрежденческих инициатив;

д) укрепление существующих совместных подразделений, а также временную передачу различными учреждениями друг другу своего персонала и межучрежденческий обмен таким персоналом;

е) создание центров по вопросам науки и техники в организациях и учреждениях системы Организации Объединенных Наций для обмена информацией и обеспечения того, чтобы соответствующие научно-технические вопросы рассматривались в ходе обсуждений в Межучрежденческом комитете по устойчивому развитию и Консультативном комитете АКК по программе и оперативным вопросам.

12. Наряду с этим можно было бы разработать и внедрить, без дублирования, компьютеризованные и ориентированные на потребителя на местах коммуникационную сеть и системы постоянной связи, используя для этого сети и мощности, имеющиеся в рамках системы Организации (например, системы телеконференций, электронной почты и телесвязи с помощью спутников), с целью обеспечения связи между соответствующими подразделениями и проектами, связанными с научно-техническими вопросами, включая подразделения и проекты правительственных и неправительственных организаций. Эти сети следует разрабатывать параллельно с другими информационными сетями, находящимися в стадии разработки, например сетью связи по проблемам устойчивого развития (СУР) в рамках Программы развития Организации Объединенных Наций и сетью "Earthwatch".

13. Необходимо обеспечить более тесное взаимодействие и связь между Комиссией по науке и технике в целях развития, специализированными учреждениями и региональными комиссиями, а также их вспомогательными органами, занимающимися вопросами науки и техники, включая региональные технические центры. В укреплении также нуждаются связи между исследовательскими институтами по анализу политики. Наряду с этим следует изучить роль специализированных центров и центров высоких технологий, в частности, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Университета Организации Объединенных Наций, включая их вклад в работу директивных органов Организации Объединенных Наций.

14. На национальном уровне в рамках национальных стратегий развития наиболее эффективную координацию можно было бы обеспечить на основе использования системы координаторов-резидентов, а также таких механизмов, как программный подход и осуществление проектов силами самих стран.

15. Анализ политики является важным элементом межучрежденческого сотрудничества на страновом уровне. По просьбе принимающих правительств и с учетом их четко определенных национальных потребностей и приоритетов такой всеобъемлющий анализ политики должны проводить объединенные межучрежденческие и междисциплинарные группы.

16. Важным компонентом в развитии собственного потенциала являются возможности в области технической оценки, прогнозирования и контроля. Главная цель межучрежденческого сотрудничества в этой области должна состоять в том, чтобы создавать или укреплять такие национальные возможности.

17. Необходимо объединить ресурсы, имеющиеся у различных организаций системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами науки и техники, с тем чтобы осуществлять деятельность в областях, представляющих общий интерес. Объединенные ресурсы можно было бы использовать, на основе разработки и подготовки совместных проектов, для финансирования совместных исследований и оперативной деятельности. Проекты на национальном уровне также могло бы осуществлять не одно, а несколько учреждений, действующих на основе совместного финансирования.

18. Соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, ее фонды и программы должны вести работу, направленную на то, чтобы способствовать осознанию международным сообществом исключительно важной роли науки и техники как катализатора процесса развития.

19. Организации системы Организации Объединенных Наций, ее фонды и программы должны укрепить имеющиеся у них возможности для оказания развивающимся странам содействия в развитии способности самостоятельно предпринимать прикладные исследования и результативную деятельность в целях развития, плодами которой могли бы реально пользоваться промышленность и конкретные потребители, что, в частности, обеспечивалось бы на основе осуществления экспериментальных проектов.

20. Организации системы Организации Объединенных Наций, ее фонды и программы должны оказывать соответствующую помощь и финансовую поддержку, в том числе на основе мобилизации других форм такой поддержки, в деле передачи технологии и сотрудничества по линии Юг-Юг, являющихся эффективным фактором самостоятельного развития. В этой связи также будет необходимо изучить возможности развития сотрудничества между развивающимися странами и странами, экономика которых находится на переходном этапе.

21. Организации системы Организации Объединенных Наций, ее фонды и программы должны на основе согласованных усилий разработать перечень технологий, показавших свою эффективность, с тем чтобы развивающиеся страны могли легко ориентироваться при выборе предлагаемых им современных технологий.

22. АКК должен провести дальнейший обзор административных и финансовых процедур всех соответствующих учреждений и попытаться упорядочить эти процедуры с целью упрощения межучрежденческих соглашений о сотрудничестве.

23. К Генеральному секретарю обращается просьба представить Совету на его основной сессии 1995 года доклад о реализации настоящих согласованных выводов.

Примечания

1/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, Вена, 20-31 августа 1979 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.79.I.21 и исправление), глава VII.

2/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые Конференцией (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.93.I.8), резолюция 1, приложение II.
